日本小學館正式授權台灣中文版

KISS DAKE JYA KAESANAI 3

Shigano Iori

BM0564
NT. 90

日本小學館正式授權台灣中文版
長鴻出版社 定價90元
00090
4 710765 210151

Candy

◆Taiwan Chinese edition,
for distribution and sale in Taiwan only
◆限台灣地區發行販售

KISS DAKE JYA KAESANAI 3
完全無視!?
我就是這麼不可愛!
你那是什麼意思!
一點也不可愛
SEI HID THE FACT THAT HE HAD A DATE WITH A MODEL FOR A MAGAZINE INTERVIEW AND RYOKO GETS MAD. SEI REFUSES TO GET JEALOUS SO RYOKO DECIDES TO DELIBERATELY PLAY A PRANK ON SEI. RYOKOS HAS KACHI HELPING HER PLAN ALONG, WILL IT WORK?

Candy

志賀乃夷織系列傑作集！

心跳曼波	全3冊
戀愛交給我!!	全1冊
野獸王子與我	全1冊
壞心眼達令	全1冊
KISS明星王子	1－3

長鴻出版最少女的推薦！

志賀乃夷織

我在〇年開始成為漫畫家。結果，沒有恆心的我唯一能長期持續下去的工作也只有「畫漫畫」而已（笑）。

COVER DESIGN / Pink

SINCE 1968
KISS-WAI

大家好。

第一次見面和好久不見的各位，
你們好，我是志智乃惠緒。

為各位送上「KISS 明星王子③」。

在少女コミック本誌裡頭的連載也已經結束了，
預定全四冊，還請多多關照～～～～

在我私生活裡最敬愛的爺爺過世了，精神上很痛苦，
給大家添麻煩，不過我已經不要緊了!!我還是很喜歡
這份工作。我想為那些支持我的讀者們繼續畫下去。

☆

這次的附錄有18頁之多，嚇我一跳（汗），因為我是卯
足全力畫的，如果大家能欣然接受的話我會很開心的。

第一、二集也再版了，感謝大家（淚）。因為我的疏失，
重畫的部分雖然初版裡頭沒有刊載，不過第二刷之後就會
更新刊載了。如果…如果可以的話，請大家找一下。
非常抱歉〔T T〕關於這件事，
我跟其他同仁都深深反省過了，
所以以後我會注意的（嚎啕大哭）
!!!!!!!

那麼，請大家慢慢欣賞吧!

志賀乃香織

Iori Shigano
presents!!

KISS×3 明星王子

Kiss-NAI vol.3

Contents

10th kiss 才不讓給你呢 …… 9
11th kiss 我不會退讓的 …… 41
12th kiss 回答我 …… 73
13th kiss 揍你喔!! …… 103
14th kiss 對不起 …… 135
番外篇 好像沒有好惡之卷 …… 167
番外篇 …… 176

KISS×明星王子

7

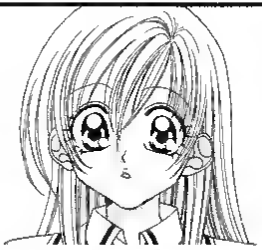
STORY

涼子就讀的私立十學園是一間有附設藝能科的特殊學校。然而涼子卻對藝人完全沒興趣！偏偏人稱「藝能科王子」的星吻了她！涼子小鹿亂撞，可是知道星也是真心之後便開始跟星交往。而且他們也終於有了初體驗，兩人越來越甜蜜♥

某天，星和步以「ＳＥＡ」的藝名出道！涼子成了星和步的跟班，當他們經紀人的助理。雖然這樣可以隨時跟星在一起，然而他們的交往還是秘密，兩人越來越難獨處稍嫌美中不足…。

接著就是聖誕節了。涼子雖然想跟星單獨慶祝，可是「ＳＥＡ」卻在聖誕夜有一場演唱會。可是拍照的時候涼子當星的對象，他讓涼子提早感受聖誕節的氣氛。而且聖誕夜那天他真的挪空營造兩人獨處的時間，對她說「我愛妳」♥洋溢著幸福的涼子卻…!?

CHARACTER



工藤涼子

私立十學園普通科２年級。
因為剛成為星的女友，所以
每天都很興奮。

五十嵐 星

藝能科１年級。
人稱「藝能科王子」。

工藤 步

藝能科１年級。涼子的弟弟，
星的朋友。喜歡涼子!!

加治竜平

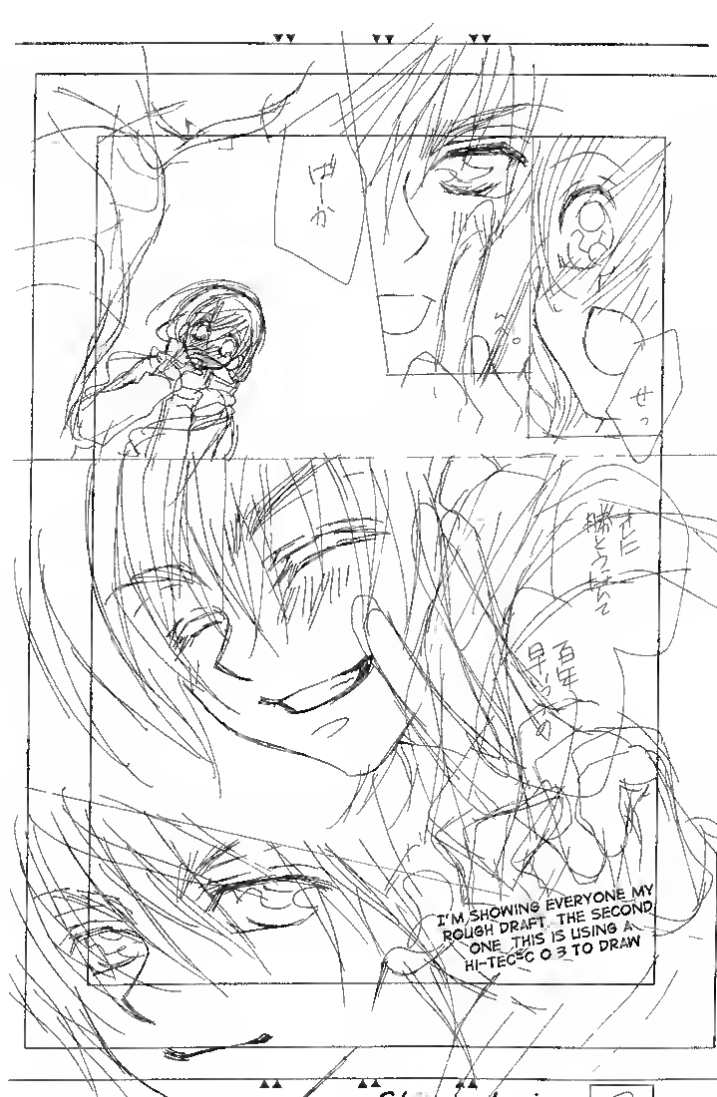
星和步的事務所的前輩。
是超人氣的當紅炸子雞。

I'M SHOWING EVERYONE THE ROUGH DRAFT (FIRST ONE)
BECAUSE IT'S REALLY COMPLICATED SO I'LL USE PENCIL TO DRAW OR USE A MARKER TO DRAW (LAUGHS)
THIS IS USING A PENCIL

KISS-NAI

10th Kiss

I Won't Give In To You



Shigano Iori

幽靜時光。

這一次在1/3裡畢是我的安靜話，對不起捏~~~~

被經紀人一說我才注意到，事常時候我常都是安靜無聲，沒聽音樂也沒開電視。或許是因為工作的時候會聽音樂的關係，所以我休息的時候討厭聽音樂。我也不開電視，一點聲音都沒有，真的非常安靜。雖然我並不討厭音樂，可是幽靜的空間最能治癒我的心靈♡♡我也喜歡沒有背景音樂的時候♡我最愛北海道事靜的夜晚，事京嘛~真的很吵雜~雖然我已經習慣了…

GOKARASHI SEI
五十嵐星
THAT WAS WORK! ALSO, NOTHING HAPPENED BETWEEN US, OK?
I HATE YOU FOR KEEPING IT FROM ME!
This is the reason
Yuri's date is discovered!
SEA
1日デ
What are you doing?! Are you taking revenge on me?
SEI!?
Hey!
Hahaha—
SEI YOU REALLY LIKE THIS MODEL DON'T YOU—
AH! AYUMU, YOU CAME AT JUST THE RIGHT TIME!
AH— THE MAGAZINE CAME OUT—
KUDOU AYUMU
"SEA" Member
SIGH
IT COULDN'T BE HELPED, I'M A VERY POPULAR GUY.

This is our first big fight
SEI IS A BIG IDIOT—!
TENSE ATMOSPHERE
NO PROBLEM!
I DON'T KNOW WHAT HAPPENED,
BUT YOU HAVEN'T GONE TO SCHOOL FOR A LONG TIME, YOU HAVE TO GET ALONG WELL
YES—
3
No matter what you do you cannot let them break apart
Yes sir!
Sei also used to be jealous of Kachi-san,
He should be able to understand my feelings even more

Sigh☆ It's not easy to see Sei so handsome wearing that uniform.
but we're arguing
HAVE YOU BEEN ENCHANTED BY ME?
AH
RYO-CHAN— RYO-CHAN—
I WAS NOT!
But we didn't do anything—
THERE'S A CROWD INSIDE THE SCHOOL—
They've already started?
EH?
GAAH!
LOOK THERE
GAAH!
GAAH!

キャーキャー
SORRY, PLEASE LET ME THROUGH.
SO COOL
SO THE REASON FOR THIS IS NOT "SEA"...
GA
SO HANDSOME
KACHI!
GA
KACHI-SAN!?
HEY—
YOU GUYS FINALLY APPEARED
TSUNAS

WHY DID YOU TRANSFER TO TSU-NASHI?
I TRANSFERRED TO YOUR SCHOOL FOR YEAR 2,
I'M RYO-CHAN'S CLASSMATE.
WHY ARE YOU WEARING THE REGULAR SECTION'S UNIFORM?
KACHI'S IN THE SAME YEAR AS ME?
I thought it was like that as usual.
That's ok
I thought he was 24 or 25 years old!
Hey you guys
YAY
SEA IS ALSO HERE!
If you do it then you must do it right, your body and motto!
BECAUSE THE GRADUATION RATE OF THE REGULAR SECTION IS VERY HIGH.
OH..
Is that right?

YAHH!
IT'S LIKE THIS, SO I'M GOING TO BORROW RYOKO♡
IT'S FINE, RIGHT? SEI
TO LET YOUR MANAGER, BE BORROWED BY YOUR SENPAI, IT'S OK, RIGHT?

WHA...!
THE OPPONENT IS A SENPAI FROM WORK
BUT YOUR OWN GIRLFRIEND IS BEING STOLEN AWAY AND YOU STILL HAVE THAT KIND OF ATTITUDE!
OKAY, DO AS YOU PLEASE
STRAIGHT FORWARD

WHAT HE'S DOING IS TOO MUCH!!
VERY CALM
IS IT BECAUSE WE'RE ARGUING?

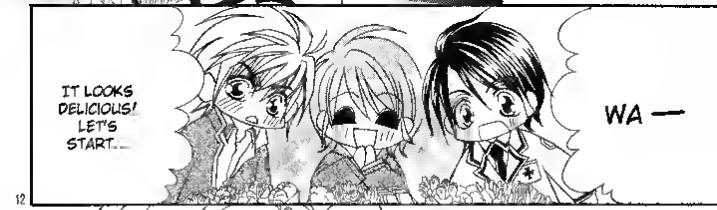
NO REACTION
Then we should go as well—
Sure~
Sei
OH—
It's time to leave
Kachi-No
LET'S GO KACHI-SAN, CLASSES ARE ABOUT TO START!

SEI IS A BIG IDIOT-!!
TOO MUCH~
...
SEI, YOU WENT OVER-BOARD—
I DID NOT.
That person can move and talk, nothing wait is going to happen
THAT'S NOT WHAT I'M TALKING ABOUT—
HAND— YOU'RE GRIPPING YOUR HAND TOO TIGHTLY—
AN IDOL'S BODY IS THE MERCHANDISE.
It hurts like hell
SHARP BASTARD

BUT,
HE'S YOUR BOY-FRIEND, RIGHT?
I DON'T CARE EVEN IF HE DIES!
IS THAT ATI-TTUDE OKAY?
IT'S BEEN DISCOVERED !?
WHY DO YOU KNOW!?
YOU CAN TELL JUST BY LOOKING,
WHAT HAPPENED?
10
KACHI-SAN! THE TRUTH IS—
HE'S NOT JEALOUS
AH...
Sorry! I even caused so much trouble
No, please don't say that
20

AH AH!
THERE'S ONE RIGHT HERE
SEI'S SEMPAI
INCREDIBLY POPULAR IDOL
SO YOU'RE SAYING, A PERSON THAT CAN MAKE SEI JEALOUS—
ほとほと
is handsome and popular
IF THE OPPONENT IS SEI,
EVEN I DON'T KNOW...
11
RIGHT, RIGHT!
Looks like it'll be very interesting
THERE'S NOTHING WRONG WITH PRANKING HIM A LITTLE, RIGHT?!
OK! LET'S DO IT!!
THEN LET'S MAKE A PLAN TO MAKE SEI JEALOUS!!
HAPPY
BAD HEARTED TWO-FEELE TEAM
He He
HEH HEH HEH
RYOKO, YOU'RE ALWAYS THE ONE THAT'S BEEN CONFUSED BY HIM, RIGHT?
EVEN IF YOU PLAY A PRANK ON HIM, THERE WOULDN'T BE ANY CONSEQUENCES,
IF I HELP YOU IT'LL SUCCEED FOR SURE ♡
YES
That's right

キーン コーン
DING— DING—
TODAY IS A CALIFORNIA-STYLE LUNCHBOX!
Lunch Time


IT LOOKS DELICIOUS! LET'S START.....
WA—

12

HERE, KACHI ♡
ニコニコ。
さべるわ
さささ

Give one to me! I want one too!
EH? YOU ONLY GAVE ONE FOR KACHI TO EAT, SO MEAN-!
WHAT WHAT ABOUT SEI!?
NO REACTION
Jealous Ryoko
THANKS, RYOKO♡
Since Since it's like this
13
EVEN IF IT MAKES ME ANGRY, I MUST MAKE SEI JEALOUS TO DEATH-!!
KACHI, KACHI.
EAT SOME FRUITS AS WELL! ♡♡
OK.

WHAT!?
THEN, YOU HAVE TO FEED ME BY MOUTH
MEA... MEANIE THAT'S SO EMBARAS-SING~~
ABSOLUTELY NO RESPONSE.
He...
Why? Before he would get jealous
Were about to kiss!
...HAS ABSOLUTELY NO OBJEC-TIONS!?

Touching Shoulders
Whisper
WHAT'S WRONG, RYOKO?
You're not scouting.
NO... I'M FINE.
Maybe his feelings have already changed.
YOU REALLY LIKE THIS MODEL DON'T YOU~~?
ドクン
EVEN THOUGH HE DOESN'T LOOK LIKE IT, THAT GUY IS REALLY JEALOUS.
Let's continue where we left off!
O..! OK...
15
The person you like is leaving you...
Is it really okay like this? But
キーン
コーン
It feels a bit lonely—

OH YEAH, RYOKO,
LET ME HELP YOU CARRY THE LUNCH BOX...
Eh?
How long do I have to fight for?
Ah, I'll come right back
THAT'S WEIRD
Only the lunch box is left?
SUDDENLY DISAPPEARED
Where did she go? I wonder if she went to the restroom, perhaps.
Oh well, I just take it first!
DON'T SAY ANY-THING.

SE!!
LET'S STOP FIGHTING!
WHY ARE WE FIGHTING WHEN WE OBVIOUSLY, TRULY LOVE EACH OTHER? WHY DO WE NEED TO BE SEPARATED?
NO MATTER HOW YOU THINK ABOUT IT, IT'S REALLY WEIRD, RIGHT?
EH?

I THINK RYOKO WOULD BE VERY LONELY, RIGHT!?
I'm so happy.
SEI...
Sei feels the same way as me.
OK...
LET ME TELL YOU,

YOU'RE BEING TO HARD ON YOURSELF, I ALREADY KNOW.
AH?
YOU AND KACHI TRYING TO MAKE ME JEALOUS,
YOUR THINKING IS TOO SHALLOW.
I...
KACHI IS HANDSOME AND POPULAR!
I WAS NEVER HARD ON MYSELF!
I KNOW THAT.
YES YOU WERE.
HE'S MORE HANDSOME THAN YOU'LL EVER BE!

I
AM NOT...
AH...
REALLY?
DO AS YOU PLEASE!
I'm like an idiot.

He even came to find me.
I'm really very happy.
But without thinking, I made him angry
Fighting...
Eh?
STOP THE PLAN?
Is really very lonely

YES.
WHY DO WE HAVE TO STOP?
IT'S NOT EASY TO MAKE HIM FEEL THAT WAY, RIGHT!?
WHAT'S THE REASON!?
THE REASON IS...
BECAUSE I LIKE SEI.

BUT EVEN SEI GETS JEALOUS,
EVEN IF HE WORKS WITH OTHER GIRLS,
BECAUSE I SAID SOME BAD THINGS,
MAYBE HE'LL NEVER FORGIVE ME
I CAN NO LONGER LIE ABOUT MY FEELINGS
I WANT TO STAY BY HIM
EH?
IT'S GOOD!
I'M SO SORRY FOR TROUBLING YOU.
THANK YOU FOR YOUR HELP.

Eh?
SO STEALING FROM OTHER PEOPLE IS THIS FUN?
YAAH!
HURRY UP!
KACHI...
NO...
SEI...

SEI!!
I WON'T GIVE HER TO YOU!

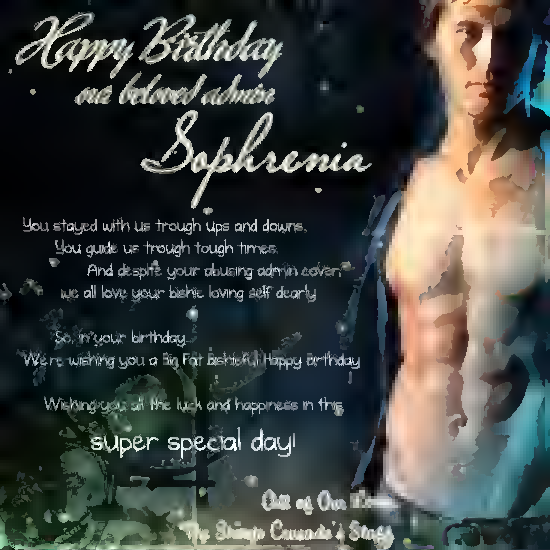
SHE—

IS MY
GIRL.

SEI... I...
YOU DON'T HAVE TO SAY ANYTHING!
HOW CAN I NOT BE JEALOUS!?
JUST THINKING THAT MAYBE RYOKO MIGHT LOVE KACHI,
MY HEART JUST JUMPS NON-STOP
YOU'RE LYING!
HOW AM I LYING!? YOU'RE THE ONE THAT SAID HE'S VERY HANDSOME!
Grrr I'm so angry
SO... SORRY
Even saying that is weird!
かあ
...GOSH!

I SPOILED YOU TOO MUCH, RYOKO.
But because you're the one I love I can't do anything about it...
WHAT!?
REALLY? REALLY?
THEN, FROM NOW ON WE'LL BE RIVALS IN LOVE—♡
29

THIS IS THE ROUGH DRAFT FOR THE FIRST COLOR PAGE. I DIDN'T LET PEOPLE COME HERE DURING THIS (LAUGHS) WHO IS IT? THAT PERSON'S FACE REALLY DOESN'T LOOK THE SAME (SWEAT)


Happy Birthday
our beloved admin
Sophrenia
You stayed with us through ups and downs.
You guide us through tough times.
And despite your abusing admin cover,
we all love your bishie loving self dearly.
So, it's your birthday...
We're wishing you a Big Fat Bishieful Happy Birthday
Wishing you all the luck and happiness in this
super special day!
Out of Our Hands
The Shinobi Crusade's Story

Credits

Scanner: MiYoko

Translator: Hideyoshi_Yuki

Proofreader: Starfire

Editor: k4gh

KISS-NAI
11th Kiss
I won't go easy on you.

RYUUEI KACHI (17)
A TOP IDOL THAT MOST PEOPLE WANT AS A LOVER-
ALL YOU NEED TO DO IS TURN ON THE TV, WALK ON THE STREETS, EVERYDAY YOU WILL SEE.

SHOUJO CRUSADE
http://shoujo-crusade.net/forum/index.php

Barrage of idol attractiveness.
I LIKE YOU, RYOKO,
COME ON, LET'S GO OUT,
OK?
AGAIN
THIS TOP MODEL IS STUCK TO ME LIKE GLUE!
Kya~
KA...
KACHI! PLEASE STOP,
I ALREADY HAVE SEI AS MY BOY-FRIEND!
THEN LET'S JUST HAVE SEX.
I am very generous.
Sex friend?
ALSO HE'S SO TENTATIVE!!
HEY YOU!
NO!
EXCUSE ME, THIS PERSON, WHAT ARE YOU DOING~

I MUST HAVE SAID BEFORE THAT
RYOKO BELONGS ME! ME!
I DON'T CARE HOW WELL YOU HAVE TREATED ME, EVEN IF YOU ARE MY SENPAI,
I WILL NOT GO EASY ON YOU!

SFX: DOKUN!
SE!...
Chu ♡
Invincible Mood
I KNOW I'M NOT CUTE!!
HEY! WHAT DO YOU MEAN BY THIS!?
IT'S NOT CUTE AT ALL!!
HEY...! YOU TWO!
Ahhh...
Shut up, idiot who tries to steal other people's girlfriends!
You failure. You must be taught all over again!

I TOLD YOU TWO TO STOP FIGHTING, YOU GUYS ARE IDOLS!!
WAIT...
DON'T...
PLEASE STOP FIGHTING, IF YOU GET HURT...
Kyoko is so scary when she's angry
yeah!
KAICHI,

WE WILL NEVER BREAK UP.
キュ！

BECAUSE I LIKE SEI,
I HAVE DECIDED TO BELIEVE IN SEI.

THEREFORE NO MATTER HOW YOU BEG ME,
I WILL NEVER ANSWER YOU,
SORRY.
REALLY?
IF IT'S LIKE THIS, THEN I—
RYOKO.
Ryoko is too cute it's a crime.

WILL NEVER GIVE UP
WHY-!?
DON'T SAY BELIEVE OR NOT BELIEVE, STUPID.
FEELINGS BETWEEN A GUY AND A GIRL
WILL BE DESTROYED BY THE SMALLEST THINGS,
HUH?
YOU ARE JUST TRYING TO ACT STRONG
JUST LIKE YOU GUYS

AH, KACHI, I WANT TO DISCUSS ABOUT SOMETHING WITH YOU.
IT'S ABOUT THE STAGE...
カリカリ
KACHI YOU...
CHAIRMAN,
YOU CAME AT THE RIGHT TIME,
I ALSO WANT TO DISCUSS WITH YOU
THERE'S ALREADY ENOUGH PEOPLE ON STAGE, RIGHT?
YES
YOU KNOW HOW TO DREAM AND SAY THINGS,
LOOKING AT IT MAKES ME MAD!

PLEASE LET HER BE MY MANAGER.
12
HUH!?
WH...

WAIT! KACHI, WHAT ARE YOU SAYING!?
I DON'T WANT TO, BECAUSE ME AND SEI-
ARE YOU SURE YOU SHOULD SAY IT NOW?
OH YEAH IF CHAIRMAN FOUND OUT WE'RE GOING OUT
Ah!
IN FRONT OF THE CHAIRMAN
13
SINCE YOU BELIEVE IN HIM, IT SHOULD BE OKAY TO BE MY MANAGER, RIGHT?
OR DID YOU HAVE NO FAITH EVER SINCE THE BEGINNING?

CHAIRMAN, IS IT OKAY?
THIS... WAIT, WAIT...
RYOKO IS NOT IN THE ENTERTAINMENT WORLD!
SHUT UP, KID.
I CAN'T FORCE A MINOR-
AH... I-
SO? DO YOU WANT TO?
RYOKO, REJECT HIM!
I DON'T WANT TO BE KACHI'S MANAGER
I WANT TO BE WITH SEI
BUT...
YOU KNOW HOW TO DREAM AND SAY THINGS LOOKING AT IT MAKES ME MAD!

RYO...!
NO PROB-LEM.
ONLY FOR THE STAGE PERIOD OF TIME.
I ACCEPT.

LET'S GO, HONDABEN
EHP CHAIR-MAN!
IS IT OKAY? YOU DIDN'T TALK TO HIM ABOUT THAT THING...
IT'S OK.
IT'S GOING TO BE FUN.
TO PUT OFF THAT THING.
THAT CHILD IS STILL TRYING

NO WAY! REJECT HIM, IT'S TOO DANGEROUS!
YOU ARE GOING TO BE KACHI'S MANAGER-!?
AYUMI: RYOKO'S BROTHER WITH SET IN FLY HIGH GROUP OF IDOL DIVISION
はーい
おーはー
KACHI MAY BE A KIND SENPAI,
BUT WITH ANY GIRL, WHETHER SHE IS RED OR GREEN,
ALSO NO MATTER WHO IT IS, HE WILL DO HER!
噂
噂
IS A MAN WHO REJECTS NO ONE-!
DON'T WORK AT SUCH DANGEROUS PLACE!
WHY DID YOU ACCEPT!?
BUT I ALREADY PROMISED THEM
It has a restriction date!
DANGE-ROUS?
BECAUSE RYO-CHAN DOESN'T KNOW!

SEI, WHY DIDN'T YOU STOP HER-
RYOKO HAVE ALREADY DECIDED, WHAT CAN I SAY.

I'M GOING TO BUY SOME DESSERTS
EH? WAIT, AYUMI-CHAN!!
wait don't leave me alone here!
why now!?
I DON'T CARE WHAT YOU SAY I'M ALSO VERY ANGRY
ALSO
SORRY, I JUST AGREED WITHOUT MUCH THINK
BECAUSE I WAS ANGRY THAT HE TALKED TO ME LIKE THAT..
SEI IS ALSO ANGRY OH
THEN THAT MEANS
ERG— SEI—

BUT IT'S OKAY, RIGHT?
TRY TO GET OUT.

AHH!
GUYS ARE SO STRONG
I CAN'T EVEN MOVE
UH...
GIRLS HAVE ABSOLUTELY NO CHANCE OF WINNING AGAINST GUYS IN TERMS OF STRENGTH
WHAT ARE YOU GOING TO DO WHEN THAT TIME COMES?
IT'S OKAY? STOP JOKING!
SINCE YOU LIKE BE THE PREY SO MUCH,

YOU SHOULD LOVE THIS, RIGHT?
UH!
NO!
YOU THINK THAT IT'S OKAY
IF YOU'RE RAPED BY HIM, RIGHT?

ぱっちん。
...HEY! WHAT ARE YOU DOING...
KACHI TALKED TO US LIKE THAT,
DON'T TELL ME YOU WEREN'T ANGRY!?
FEELINGS BETWEEN A GUY AND A GIRL WILL BE DESTROYED BY THE SMALLEST THINGS
I WAS FURIOUS!

I WAS ANGRY THAT
BOTH YOUR FEELINGS AND MINE WERE PLAYED AROUND BY AN IDIOT!
I KNOW I'M WALKING INTO HIS TRAP,
BUT EVEN SO, I WANT TO PROVE IT,
SO
RYOKO...

SO PLEASE DON'T QUESTION MY MOTIVES LIKE OTHERS!
SEI...
I UNDERSTAND, FORGET IT, JUST BE HAPPY,
BUT IF SOMETHING HAPPENS, REPORT TO ME IMMEDIATELY, OK?
OK...

DOES KACHI REALLY LIKE ME?
...
AH! RIGHT! EVEN THOUGH THIS IS NOTHING IMPORTANT, BUT..
SEI? WHAT ARE YOU DOING?
?
?
?
HOLD OUT YOUR HAND.
HM?

THIS IS ..
KEY RING?
I DON'T KNOW WHY BUT I ALWAYS HAVE IT WITH ME.
YOU MUST HAVE IT WITH YOU AT ALL TIMES.
BU
27

BECAUSE THIS IS WHAT REPLACES ME WHEN I'M NOT WITH YOU.
OK!
SE, I LIKE YOU
I LIKE YOU THE MOST!
AS LONG AS I KEEP MY FEELINGS LIKE THIS, NOTHING BAD WILL HAPPEN

COMING COMING!
RYO-CHAN, YOU CAME TO PICK ME UP?
WELCOME WELCOME
SEI? WHAT ARE YOU DOING HERE...
I CAME HERE TO THANK YOU PLEASE TAKE GOOD CARE OF HER.
HELLO.

WHAT HAPPENS WILL NOT BE MY FAULT!
BUT
IF YOU TOUCH EVEN A PIECE OF HER HAIR
PLEASE DON'T FORGET WHAT I JUST TOLD YOU.

THIS GUY FOLLOWS THE RULES SO DILIGENT-LY-
I'M GOING TO MAKE YOU
REGRET YOUR DECISION!

這是草圖。
我就直接拿來
作為底稿了
（笑）。不妨
找看看是哪一頁
也挺有趣的，
如果有空的話，
請找看看。

SHOUJO CRUSADE

is celebrating

3rd

Anniversary

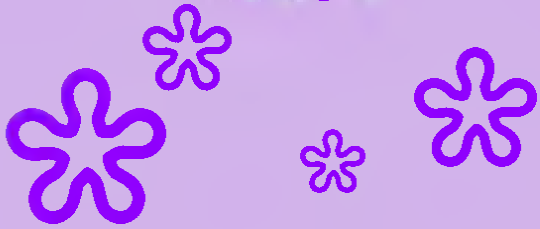
Happy 3rd Anniversary
Shoujo Crusade!
Here's to more
years ahead! :D

KISU DAKE JA KAESANAI

VOLUME 3 CHAPTER 11

SHOUJO CRUSADE

SCANNER:
MIYOKO
TRANSLATOR:
HIDEYOSHI-YUKI
PROOFREADER:
KELLY-CHI
EDITOR:
HEMONY



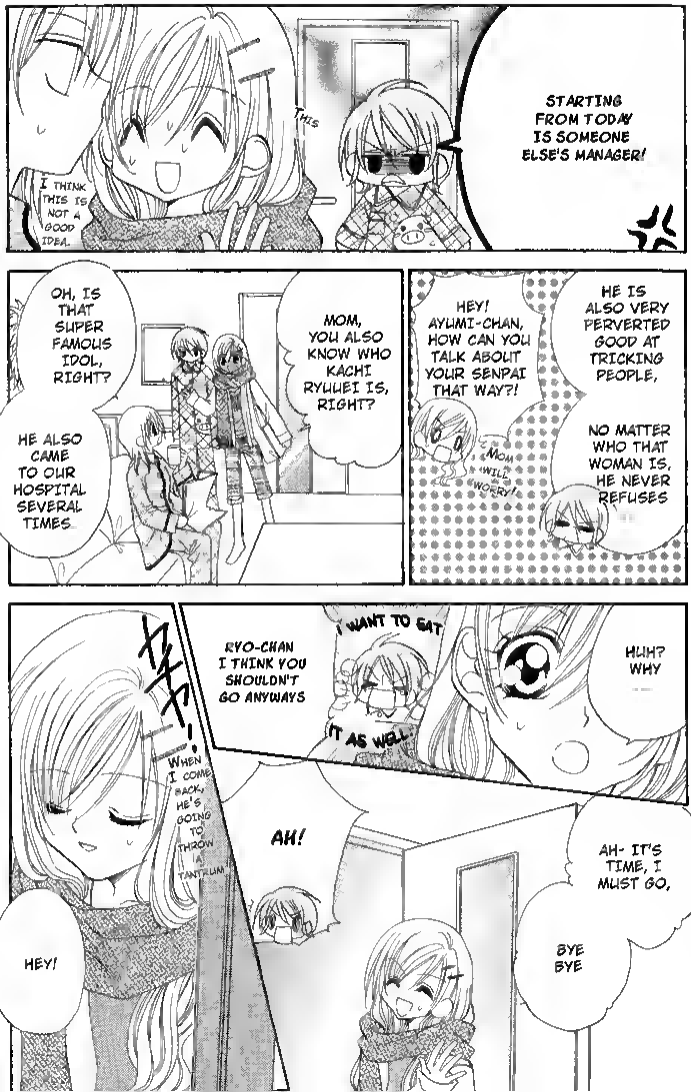
WWW.SHOUJO-CRUSADE.NET/FORUM

A DAY IN SC...
I have to get some one to translate that one so that the fangirls won't kill me
ROLLER
ROLLER
After that I have to edit that one and then...
STAFF MEMBER!
HEY YOU!
C'MON IT'S BEEN 34598347 DAYS SINCE THE LAST RELEASE ACCORDING TO M-U!
YEAH! SLOW-POKES!
I'VE BEEN WAITING FOR AGES!
WHERE'S THE NEW CHAPTER!?
IT'S BECAUSE WE LACK STAFF MEMBERS!!
TAP TAP TAP
WHY!?
Run
WE...!
WE'RE IN NEED OF J>E AND C>E TRANSLATORS AND EDITORS!
TAP TAP TAP TAP
IF YOU WANT MORE RELEASES, WHY DON'T YOU COME AND JOIN!?
WE CAN'T HELP IT!
PLEASE HOP OVER TO THE FORUM (IF INTERESTED)
HTTP://SHOUJO-CRUSADE.NET/FORUM/

KISS-NAI
12th Kiss
ANSWER ME.

我所愛的・續

雖然我不討厭吃肉，可是我比較喜歡吃魚♡我愛吃鮭魚♡超——愛♡♡壽司，鮪子一壽司我都愛♡海鮮萬歲♡♡比起羊食我比較愛和食♡我抗拒不了高湯的美味。啊！對了，我比以前更常做飯。我原本就很喜歡料理卻老是說沒時間做，而且都覺不煮我還是胖胖，最後屈服在便利商店了（￣▽￣|||）一想到「打開冰箱看看有什麼東西可以煮呢」一就會覺得很幸福。而且也可以隨自己的喜好來調味♡
最近我愛的是「SANRATAN」，超好吃♡♡雖然我討厭醋，
可是卻愛這個♡


I THINK THIS IS NOT A GOOD IDEA.
THIS
STARTING FROM TODAY IS SOMEONE ELSE'S MANAGER!
OH, IS THAT SUPER FAMOUS IDOL, RIGHT?
HE ALSO CAME TO OUR HOSPITAL SEVERAL TIMES.
MOM, YOU ALSO KNOW WHO KACHI RYUUEI IS, RIGHT?
HEY! AYUMI-CHAN, HOW CAN YOU TALK ABOUT YOUR SENPAI THAT WAY?!
MOU, WILL WORRY!
HE IS ALSO VERY PERVERTED GOOD AT TRICKING PEOPLE,
NO MATTER WHO THAT WOMAN IS, HE NEVER REFUSES
RYO-CHAN I THINK YOU SHOULDN'T GO ANYWAYS
I WANT TO EAT IT AS WELL
HUH? WHY
AH!
AH- IT'S TIME, I MUST GO,
BYE BYE
WHEN I COME BACK, HE'S GOING TO THROW A TANTRUM
HEY!

YOU ARE VERY ENERGETIC
SEI!
WHY ARE YOU
LET ME SAY IT FIRST, YOU HAVE DRESSED WELL, NO SKIRT
EVEN THOUGH YOU ALREADY KNOW,
BUT IF SOMETHING HAPPENS, I WANT YOU TO IMMEDIATELY QUIT THIS JOB AS THE MANAGER
YOU MUST PHONE ME EVERY DAY,
YOU ARE SO MUCH LIKE A KID
AND MUST AVOID BEING ALONE WITH KACHI.
ANSWER ME!
YES! YES SIR!!

I'M GOING.
HUH?
YOU ONLY CAME TO TELL ME THIS?
I ONLY CAME
TO SEE YOU!

I THINK HE IS SO CUTE ...
BUT ...
BE QUIET! I WON'T LET YOU TALK LIKE THIS!!
喂——
夠了喔
... MAYBE SEI IS JEALOUS?

STU-PID,
SEI
IT'S TOO EARLY,
FOR HIM TO THINK HE HAS WON!

DO YOUR BEST!
I'LL DO MY BEST.
IF IT IS NOW,
NO MATTER WHAT HAPPENS, I'LL DO MY BEST.
GOOD! LET'S GO
AHH!
WHAT TO DO? MY CONTACTS FELL
WHERE IS IT? I CAN'T SEE!
THANK YOU FOR COMING WITH ME

MY NAME IS KUZE RYOKO, 19 YEARS OLD,
AND YOU?
AH
I'M CALLED KUDOU RYOKO. 17 YEARS OLD
EH!? OUR NAMES HAVE THE SAME SOUND-!!
ALSO, OUR LAST NAMES BEGIN WITH THE SAME SOUND
WE MUST BECOME FRIENDS!
YA
THANK YOU VERY MUCH.
BECAUSE TODAY IS A SPECIAL DAY, SO I MUST NOT BE LATE
SPECIAL?
ME AND MY FOUR-YEAR-NO-SEE
FIRST LOVE ARE MEETING

I THINK I AM MORE MATURE THAN I WAS BEFORE,
BUT THIS IS STILL NOT GOOD, SUCH A FAILURE.
EVEN THOUGH SHE IS OLDER THAN ME,
HEHEHE~
BUT I THINK SHE IS REALLY CUTE,
BUT IT'S SO COINCIDENTAL.
EVEN THE PLACE WE ARE GOING TO IS THE SAME.
I WONDER WHAT KIND OF PERSON LIKES HER?
AH, ARE YOU ALSO WORKING WITH THE ACTORS ON STAGE...
RYOKO
FIRST DAY BEING A MANAGER
AND YOU LET ME WAIT.
YOU ARE SO DARING

THIS IS MEANT TO BE, RIGHT!?
SO-SORRY, I-AHHHH
YOU WILL, OF COURSE, PAY WITH YOUR BODY, RIGHT?
GYU
GYU
KA
CHI?
RYO
KO
HUH?

SHE SAID 4 YEARS NO SEE!?
YOU REALLY ARE KACHI.
WE... HAVEN'T SEEN EACH OTHER FOR 4 YEARS.
哇!
IS KACHI!?
RYOKO'S FIRST LOVE ...
KACHI, YESTERDAY I DIDN'T HAVE THE CHANCE TO TELL YOU
THANK YOU FOR CALLING ME HERE.
CHAIRMAN, LONG TIME NO SEE.
IT'S OKAY, YOU'RE HELPING US.
RYOKO, YOU'RE HERE
WHY ARE YOU HERE-

THEY WERE ON THE SAME TEAM!?
WHA
THERE'S NO TIME, RYOKO GOES WELL WITH YOU,
BECAUSE YOU GUYS USED TO BE IN THE SAME TEAM
YOUR INJURED PARTNER
IS GOING TO BE REPLACED BY RYOKO.
UH
KACHI, PLEASED TO MEET YOU
I QUIT

THIS IS IMPOSSIBLE
WHAT! WAIT! KACHI
WHICH PARTS OF YOU IS
WRONG!

CHAIR-MAN!
THAT WAS UNPRE-DICTABLE ...
RYOKO, HE REALLY DOES HATES YOU A LOT
THIS
THERE'S NO SOLUTION
KACHI RYUUEI REST ROOM
KACHI! KACHI! PLEASE OPEN THE DOOR!
KACHI
YOU SAID YOU QUIT, IS IT TRUE?

KACHI IS DIFFERENT FROM USUAL
ドン
SHUT UP!
COME IN
AH-BUT THIS IS NOT GOOD, RYO-CHAN,
BECAUSE AFTER I QUIT THE STAGE, THE CONTRACT OF YOU BEING MY MANAGER WOULD BE GONE,
AND YOU CAN RETURN TO SEI
I'M NOT GOING
AT THIS KIND OF SITUATION, I CAN'T JUST LEAVE YOU BY YOURSELF,
EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHAT HAPPENED,
BUT SAYING THOSE THINGS TO YOUR FORMER PARTNER IS TOO CRUEL-

WE WEREN'T JUST PARTNERS,
WE DATED!
BUT NOW...
I HATE HER.

THE RELATIONSHIP BETWEEN A GUY AND GIRL IS JUST LIKE THAT
NO IT'S NOT ...
BECAUSE RYOKO WAS REALLY ANXIOUS TO MEET YOU-
ガタン!!

LOVE IS NOT SO BEAUTIFUL
KACHI ..
EVEN IF ONCE LOVED WITH ALL OUR HEART, IT IS TIME TO END,
I ALSO TOLD YOU GUYS THAT!
WAI ..
... NO!

...SEI!
NO-!
IF YOU GET INTO OTHER PEOPLE'S PRIVATE MATTERS,
YOU WILL TASTE BITTERNESS

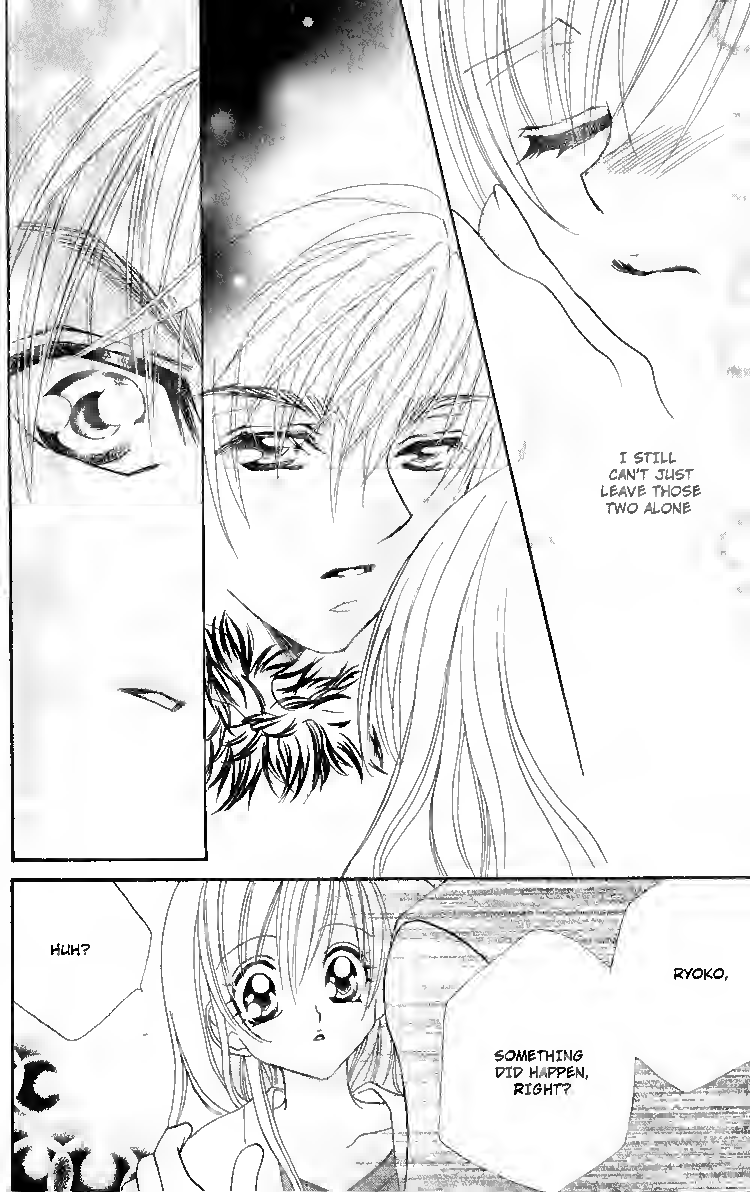
KACHI
WHY
WHY DO YOU SHOW SUCH PAINFUL EXPRESSION?

IT'S RYO-CHAN! WHAT HAPPENED
OH!!
NO, NO! IT'S BECAUSE I HAVE SOME TIME SO I CAME TO VISIT!
AH! DID KACHI DO SOMETHING TO YOU?
WHAT- I KNOW! SEI IS A PIG! A BIG PIG HEAD!
AYUMI, IT'S YOUR TURN
REALL- THAT'S GOOD!
WHAT HAPPENED?

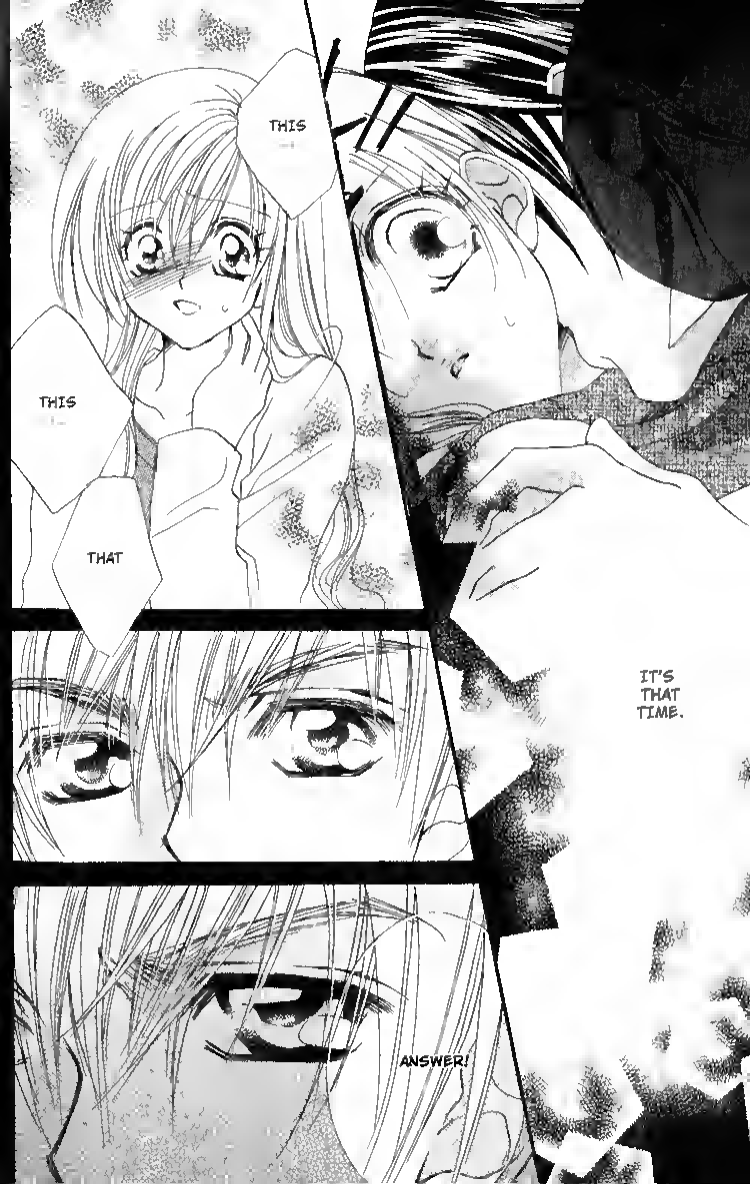
OH-
NOTHING, I JUST CAME TO VISIT.
THEN,
LET ME RECHARGE YOU.

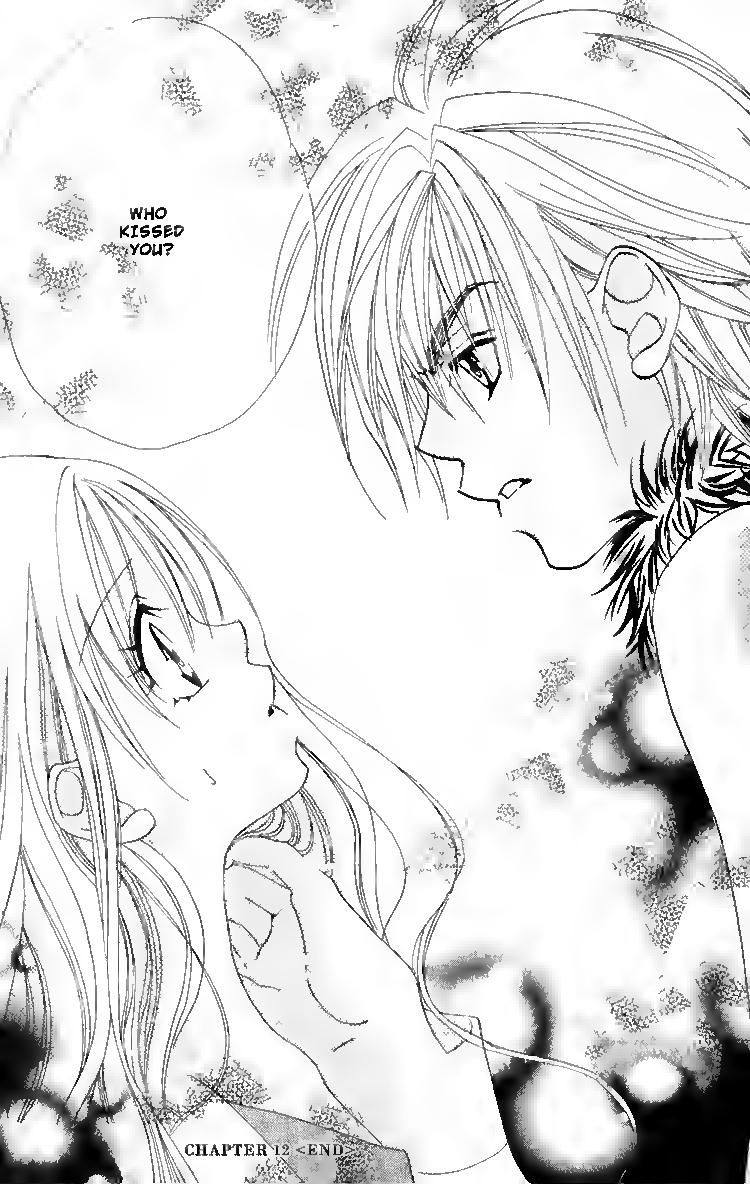
WHAT?
SEI RUNS ON BATTERY?
HEHEHE
NO NO.
WRONG ANSWER!
I LIVE BY RYOKO'S LOVE
WHAT?

SO WARM...
I'M SO LUCKY TO HAVE THIS HAPPY FEELING
DON'T DENY IT, I KNOW YOU'RE HAPPY!
OH-
HOW EMBARRASSING!
WHY DID KAGHT TURN HIS BACK TO US?
AND THAT EXPRESSION...
KOZE WAS SO HAPPY

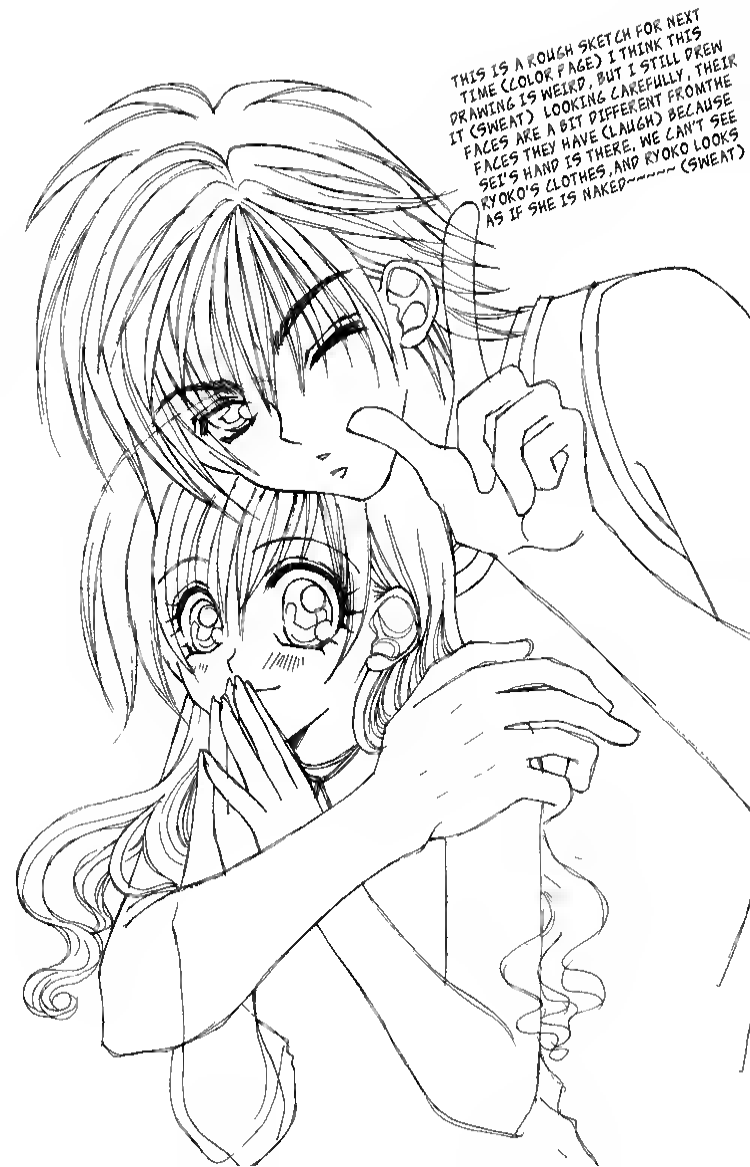

I STILL CAN'T JUST LEAVE THOSE TWO ALONE
HUH?
RYOKO,
SOMETHING DID HAPPEN, RIGHT?

A KISS MARK RIGHT?
THAT IS
EH?


THIS
THIS
THAT
IT'S
THAT
TIME.
ANSWER!



CHAPTER 12 <END>


THIS IS A ROUGH SKETCH FOR NEXT TIME (COLOR PAGE) I THINK THIS DRAWING IS WEIRD. BUT I STILL DREW IT (SWEAT) LOOKING CAREFULLY, THEIR FACES ARE A BIT DIFFERENT FROMTHE FACES THEY HAVE (LAUGH) BECAUSE SEI'S HAND IS THERE. WE CAN'T SEE RYOKO'S CLOTHES, AND RYOKO LOOKS AS IF SHE IS NAKED~~~~~ (SWEAT)

SHOUJO CRUSADE

is celebrating

3rd

Anniversary

Happy 3rd Anniversary
Shoujo Crusade!
Here's to more
years ahead! :D

SHOUJO CRUSADE

Kisu Dake Jiya Kaesanai vo3 ch12

Credits:

Scanner: Miyoko

Translator: Hideyoshi_Yuki

Proofreader: Kelly-chi

Editor: Jojokimi

http://shoujo-crusade.net/forum/index.php

A DAY IN SC...
I have to get some one to translate that one so that the fangirls won't kill me
ROLLER
ROLLER
After that I have to edit that one and then...
STAFF MEMBER!
HEY YOU!
C'MON IT'S BEEN 34598347 DAYS SINCE THE LAST RELEASE ACCORDING TO M-U!
YEAH! SLOW-POKES!
I'VE BEEN WAITING FOR AGES!
WHERE'S THE NEW CHAPTER!?
IT'S BECAUSE WE LACK STAFF MEMBERS!!
TAP TAP TAP
WHY!?
Run
WE...!
WE'RE IN NEED OF J>E AND C>E TRANSLATORS AND EDITORS!
TAP TAP TAP TAP
IF YOU WANT MORE RELEASES, WHY DON'T YOU COME AND JOIN!?
WE CAN'T HELP IT!
PLEASE HOP OVER TO THE FORUM (IF INTERESTED)
HTTP://SHOUJO-CRUSADE.NET/FORUM/

KISS-NAI
13th Kiss
I'll beat you.

A CHANGE OF HAIRSTYLE.

I HAVE A FRIEND WHO OWNS A BEAUTY PARLOR, SO I DECIDED TO GIVE HER A VISIT AND ALSO TO COLOR AND STRAIGHTEN MY HAIR. THE HAIRDRESSER WAS EXTREMELY GOOD! WHEN MY MOM CAME TO VISIT ME, I TOOK HER THERE TOO. SHE WAS VERY HAPPY AND SATISFIED WITH HER HAIR. SO NOW EVERYTIME SHE COMES OVER, WE GO OVER TO THAT BEAUTY PARLOR. A NEW HAIRSTYLE CAN REALLY CHANGE A PERSON'S IMAGE, SO I THINK THAT A HAIRDRESSER IS LIKE A MAGICIAN. MY CURRENT HAIR COLOR IS PURPLE, BUT IT DOESN'T LOOK TOO WEIRD ON ME! THE HAIRDRESSER'S TALENT IS SO COOL, ISN'T IT? *HEART*
AH... DO I HAVE A TALENT TOO...?

IT WAS..
KACHI-SAN..
SFX RUNNING 3
SEI?
WAIT! WHERE ARE YOU GOING...?

WHEN MY WOMAN IS BEING BULLIED,
DO YOU THINK I CAN JUST STAND AND NOT DO ANYTHING?!
I'LL KILL HIM!
SEI..
DOKI
AH!
カサカサ
HOLD ON! THAT'S NOT IT!
IT WAS JUST A PRANK!

BUT HE WENT TOO FAR WITH THAT HICKEY!
UHH ...
AYUMU, COULD YOU PLEASE STOP HIM...
SEI?! WHY ARE YOU MAKING SUCH A BIG SCENE?
EVERYONE IS LOOKING ...
BE QUIET! I DON'T NEED YOU TO CARE!
5
SUPER-VISOR
WHAT ARE YOU DOING HERE?
YOU LEFT THE MANAGING WORK DIDN'T TAKE CARE OF THE SINGERS,
WHERE DO YOU THINK YOU ARE...?

KACHI-SAN RESIGNED AND LOCKED HIMSELF AT HOME,
YOU ARE COMING ALONG WITH ME
HEY! YOU CAN'T TAKE HER ANYWHERE YOU WANT TO,
RYOUKO IS MINE!
WHAT DID YOU SAY?

AND YOU ARE STILL AT WORK,
HOW COULD YOU LET YOUR MEMBERS WAIT FOR YOU?!
RYOUKO IS NOW KACHI'S MANAGER,
...!

SEI..
SFX: P TTER PATTER (SOUND OF LIGHT FOOTSTEPS)
ぱたぱたぱた・・
I...I'LL CALL YOU LATER!
LET'S GO.

...DAMN IT!
IT'S NOT FAIR!
Manager of[SEA](elder)
SEI...
Supervisor's secretary (younger)
HE ISN'T COMING OUT I DON'T THINK THERE'S ANY PROGRESS TODAY..
WHERE IS KACHI?
I'VE BROUGHT RYOUKO

SFX: PIN PON (RINGING OF DOORBELL)
ピンポーン
REALLY, I TOLD HIM THAT THE JOB WAS REALLY GOOD...
I think my way of teaching is wrong
...
Irritated!
MM. IT'S ALSO MY FAULT.
YOU'RE HERE TOO, KUSE.
SFX: OPEN
ガチャ
WHO?
I'M SORRY TO BOTHER YOU, BUT COULD YOU PLEASE LET ME IN
Eh?
ナ!?
SFX: MAKING RUDE ENTRANCE
ガバッ
HEY... RYOUKO?!
Follow me no matter where and when

All you need to do is to believe in me...
CLICK
SFX BANG
roll
JUST LIKE AN IDIOT!
SFX BANG (5X)
clink
clink

THE VERANDA NEXT DOOR...
You are a girl!
HEY RYOUKO, WHERE ARE YOU GOING?
すたすた
I CLIMBED OVER FROM THE VERANDA NEXT DOOR,
I'M SORRY TO BOTHER YOU
YOU,
WHAT ARE YOU DOING HERE...?
CLICK

SFX: BANG
...!
YOU... WHAT ARE YOU TRYING TO DO?!
BUT!
YOU HAVE TO EXPLAIN TO KUSE,
OR ELSE THE SITUATION WON'T GET BETTER!

EH?
I'LL TELL YOU!
I GIVE! I GIVE!
ALL I KNOW IS
NO MATTER WHAT, YOU HAVE TO CLEAR EVERY-THING UP!
JUST HEAR ME OUT.
WE WERE PICKED TO FORM A GROUP KNOWN AS ~:R:~
FOUR YEARS AGO,
RYOU AND I JOINED THE COMPANY AND IT WAS DURING THE CHANGE OF SUPERVI-SORS,
DVD

IS THIS THE DVD FROM THAT TIME?
So cute!
YES
BECAUSE WE WERE COMPATIBLE, IT WAS NATURAL TO START DATING
AND WE WOULD TALK ABOUT IT THE WHOLE NIGHT. WE WERE TOGETHER ALL THE TIME.
OUR GOAL WAS TO BE FAMOUS,
Just like that huh? Look
If we added a dance sequence to this, it'd be better!
WHEN WE WERE AT OUR PRIME AND THE WORK STARTED TO GET DEMANDING,
OUR WORK AND RELATIONSHIP WENT REALLY WELL.
HUH?
RYOU JUST DISAPPEARED WITHOUT A WORD.

I KEPT LOOKING FOR HER, TO THE POINT OF EXHAUSTION AND MY BODY STARTED TO BREAK DOWN.
AT ONE POINT, I STAYED IN THE HOSPITAL AND COULDN'T WORK AT ALL.
IT WAS A YEAR LATER THAT I FOUND HER.
he WHICH WAS he FUNNY...
SHE DIDN'T LOOK LIKE ANYTHING HAPPENED TO HER.
SHE JUST CHANGED FIELDS AND BECAME A DANCER.
IT DIDN'T MATTER IF IT WAS A DUET OR A SOLO.
IT WAS ONLY ME THAT THOUGHT THAT WAY.

HMM, DID SHE THINK THAT I WAS AN IDIOT?
WHEN WE BUMPED INTO EACH OTHER, SHE ACTED AS IF NOTHING HAPPENED.
だら
YOU... WHY ARE YOU CRYING? IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU, RIGHT?!
THAT'S BECAUSE... BECAUSE YOU'RE SO PITIFUL.
SOB SOB SOB
Why are you like this?!

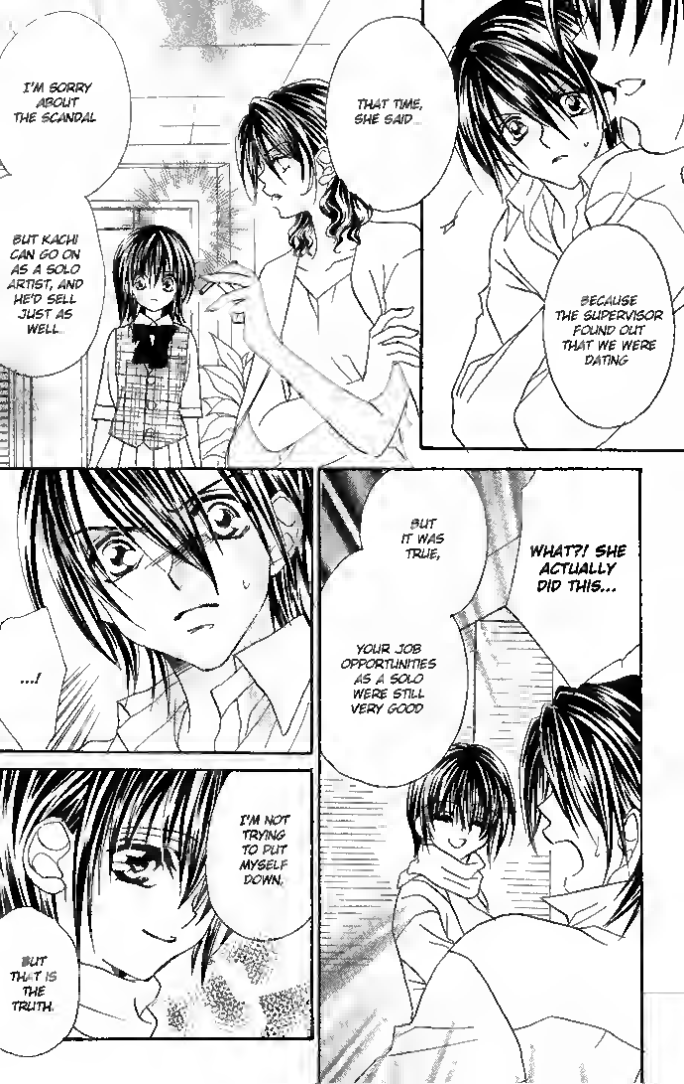
I'm just preparing to leave.
Eh?
REALLY NATURAL
I'LL BE LEAVING THEN.
ARE YOU GIVING UP?
ANSWERS IMMEDIATELY
OF COURSE NOT!
I STILL THINK THAT YOU SHOULD EXPLAIN EVERYTHING PROPERLY
Ah, this is a bento. Please help yourself
Yes
Puts!
BECAUSE I UNDERSTAND YOUR SITUATION,
I'LL WAIT 'TILL YOU ARE READY.

Ha ha!
YOU ARE ONE WEIRD GIRL
HOW AM I WEIRD?!
DON'T YOU NOTICE IT YOURSELF?
THAT'S ALL I HAVE TO SAY.
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?! MEANIE!
Gaaah such a terrible person
AND! I'M COMING OVER AGAIN TOMORROW, SO COULD YOU PLEASE OPEN THE DOOR!
If you don't, I'll shout to be a bother to your neighbors!

KACHI-SAN...?
STAY HERE.

SFX OPENS DOOR
KACHI-SAN. .

KACHI..
I NEED TO SPEAK WITH YOU PRIVATELY.
OK.
WHY DID YOU JUST VANISH SUDDENLY?
I RESERVE ALL THE RIGHT TO KNOW
...YEAH.


I'M SORRY ABOUT THE SCANDAL
BUT KACHI CAN GO ON AS A SOLO ARTIST, AND HE'D SELL JUST AS WELL
THAT TIME, SHE SAID...
BECAUSE THE SUPERVISOR FOUND OUT THAT WE WERE DATING
...!
BUT IT WAS TRUE,
YOUR JOB OPPORTUNITIES AS A SOLO WERE STILL VERY GOOD
WHAT?! SHE ACTUALLY DID THIS...
I'M NOT TRYING TO PUT MYSELF DOWN.
BUT THAT IS THE TRUTH.

THAT'S WHY YOU...
SUPERVISOR SAID 'IF YOU DISAPPEAR FROM KACHI'S LIFE, I'LL GIVE YOU A NEW PLACE TO WORK AT"
I WAS JEALOUS OF YOUR TALENT,
BUT BECAUSE I LIKED YOU, I COULDN'T TELL YOU
EVEN IF SHE DIDN'T TELL ME THAT, IT WOULD HAVE HAPPENED ANYWAYS
YEAH
I'VE ALREADY MADE MY MARK IN THEATER!
AND NOW YOU... DON'T MIND IT ANYMORE?

KACHI, THANK YOU FOR TALKING TO ME.
I REALLY LIKED YOU THAT TIME
BUT BECAUSE THE OPPORTUNITY ONLY COMES ONCE, I WANT TO STAND ON THE SAME LEVEL AS YOU,
SO I'LL WORK REALLY HARD!
—.THERE'S NO OTHER CHOICE, WE'LL HAVE TO PERFORM TOGETHER
KACHI!
THAT TIME, I REALLY
LIKED YOU TOO

YOU'RE STILL THE SAME
?
WHAT?
When does a girl ever climb over from a veranda? I thought that she was a ghost!
THAT GIRL IS.. VERY SCARY
IF I REJECT THE OFFER,
I WON'T KNOW WHAT THAT IDIOT WOULD DO THE NEXT TIME
YOU HAVEN'T CHANGED ONE BIT
BUT YOU TREAT THE ONES YOU LIKE BADLY
YOU TREAT OTHER GIRLS NICELY,
YOU LIKE RYOUKO, RIGHT?

RIGHT?
YOU LIKE RYOUKO
WHAT?!
WHAT ARE YOU SAYING? YOU PIG HEAD!
WHY WOULD I LIKE HER?!
I'm a superstar!
EH? YOU DIDN'T NOTICE IT?
MOREOVER, SHE'S SEI'S WOMAN!
OH MY... THAT'S BAD KACHI, GANBATTE!
I TOLD YOU, I DON'T LIKE HER!
Are you even listening?!
Really, it's like I'm talking to a wall
UH.. WHAT HAPPENED?

AH ..
I'VE EXPLAINED EVERY-THING,
WE'LL PERFORM ON STAGE TOGETHER
THANKS ..
IT'S GOOD THAT EVERY-THING'S CLEAR RIGHT NOW,
I SHOULD THANK YOU

THAT'S... THAT'S GREAT!

EH?

KACHI...
DON'T...!
WHAT ARE YOU TWO TRYING TO DO HERE?!

SEI!

公開底稿（笑），線條不是很多，很多都是一筆到底的草稿。因為我不擅長持續同一種作業，所以我都很快的畫出雛型。

公開底稿第三彈。

SHOUJO CRUSADE

is celebrating

3rd

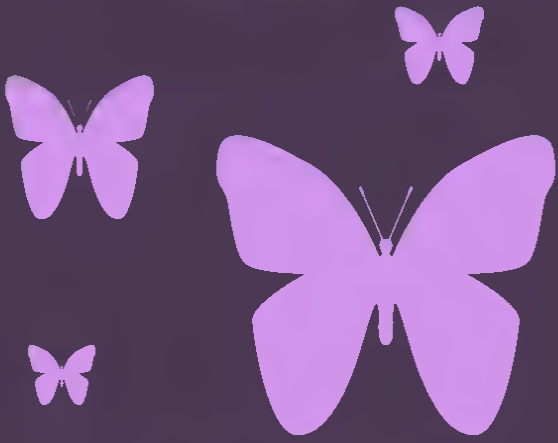
Anniversary

Happy 3rd Anniversary
Shoujo Crusade!
Here's to more
years ahead! :D

KISU DAKE JA KAESANAI

volume 3 chapter 13

Scanner: MiYoko
Translator: winderwitch
Proofreader: kagh
Editor: hematy



www.shoujo-crusade.net/forum

A DAY IN SC...
I have to get some one to translate that one so that the fangirls won't kill me
ROLLER
ROLLER
After that I have to edit that one and then...
STAFF MEMBER!
HEY YOU!
C'MON IT'S BEEN 34598347 DAYS SINCE THE LAST RELEASE ACCORDING TO M-U!
YEAH! SLOW-POKES!
I'VE BEEN WAITING FOR AGES!
WHERE'S THE NEW CHAPTER!?
IT'S BECAUSE WE LACK STAFF MEMBERS!!
TAP TAP TAP
WHY!?
Run
WE...!
WE'RE IN NEED OF J>E AND C>E TRANSLATORS AND EDITORS!
TAP TAP TAP TAP
IF YOU WANT MORE RELEASES, WHY DON'T YOU COME AND JOIN!?
WE CAN'T HELP IT!
PLEASE HOP OVER TO THE FORUM (IF INTERESTED)
HTTP://SHOUJO-CRUSADE.NET/FORUM/

KISS-NAI
14th Kiss
I'm Sorry

Hots for the bathroom.

I LOVE THE BATHROOM. I DID SAY I REALLY LIKE BUYING DIFFERENT KINDS OF BATH FOAMS AND I FEEL HAPPY DOING IT. RECENTLY, I EVEN TOOK MY TOWEL AND MY MOBILE PHONE INTO THE BATHROOM TO TEXT PEOPLE AND MAKE PHONE CALLS (LAUGHS). I WOULD EVEN BRING WATER IN, DRINK IT WHILE FILLING UP THE TUB WITH HOT WATER— UNTIL IT MADE ME DIZZY (CRUEL LAUGHTER). AH— I'D REALLY LIKE TO GO TO THE HOT SPRING NOW—.

I KISSED HER.
WAAH!
I'M TELLING YOU KNOW.
I'M BEING HONEST HERE,

I LIKE RYOKO!
KACHI, YOU...
Doki

SMACK
HMPH!
RYOKO IS MINE!
I'LL NEVER GIVE HER TO YOU!

THAT I REALLY DID LIKE HER...
WAS IS REALLY TRUE?
I JUST FOUND OUT
slides
SLAM
SEI!
...SEI, WAIT UP!

I THINK IT'S BETTER IF YOU LET GO OF MY HAND!
WE'LL GET DISCOVERED SOON!
WE'RE WALKING OUT IN THE OPEN,
HIS HAND THAT'S HOLDING MINE IS VERY WARM,
BUT HE DOESN'T EVEN SAY A WORD
I'M HIS GIRLFRIEND, AND YET I RECEIVED A KISS FROM SOME OTHER GUY.
I GUESS HE'S ANGRY.
I'M... I'M SORRY

I WANT TO RUB IT OFF!
Let's go
WHAT ARE YOU TRYING TO DO?
BECAUSE YOU SAW KACHI-SAN KISSING ME,
THAT'S WHY...
YOU HAVE ALL THE RIGHT TO BE ANGRY! IF YOU WANT TO SCOLD ME, GO AHEAD! SEI!
RYOKO?!
I WANT TO RUB EVERY-THING OFF!
rubs furiously

I'M SORRY, SE!'
I'M REALLY SORRY!
I... I'M BEGGING YOU...
PLEASE DON'T HATE ME..

Hugs
I'M SORRY!

I... I JUST FELT UNSATISFIED...
IT'S IMPOSSIBLE FOR ME TO HATE YOU.
BECAUSE...
I REALLY LOVE YOU!
SEI...

YOUR LIPS... ARE ALL RED AND SWOLLEN
I'M... I'M SORRY!
YOU...
DO YOU STILL LIKE ME?

Nods
I WILL ONLY LIKE
YOU ALONE, SEI.
THEN, LET ME CLEAN THAT FOR YOU.

THE FEEL OF SEI'S LIPS,
HIS BREATH,
I HOPE THAT MY EVERY-THING
WOULD BE ABLE TO FEEL HIS WARMTH

Open
EH? THIS IS...
MY HOUSE.
WOW!
YOUR HOUSE!?
You live alone!?
YUP.
WHOA! THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN TO HIS HOUSE!
I'M SO EXCITED!
DOKI DOKI
I'M SORRY TO INTRUDE

T/N This is by far the cheesiest line I have EVER translated
P/N LOL

IT DOESN'T MATTER,
BUT I HAVEN'T TAKEN A BATH YET,
I'M ALL SWEATY AND STICKY
BLUSH
THIS WAY,
I'LL BE ABLE TO ENJOY YOUR SCENT
T/N: ...Scratch that, these are the cheesiest lines that I have ever translated...
BUT...
NOT ANOTHER WORD, JUST BECOME MINE!

I LOVE YOU,
RYOKO.
UH...
HAH!
AH AH!

Oh,
ARE YOU...
PLANNING TO ONLY KISS ME?
AH...!
N-NO... THIS IS ONLY..

YOU'RE SO MEAN! I THOUGHT...
THIS IS SO EMBARA-SSING! I FEEL LIKE DIGGING A HOLE AND HIDING IN IT!
YOU...
DO YOU
WANT ME TO LOVE YOU UNTIL DEATH? THEN WOULD YOU BE SATISFIED?

HE'S SO CUTE,
SEI,
I LOVE YOU THE MOST...
I WON'T EVER LET HIM GO.

ME TOO,
ALL I NEED IS YOU.

WOW.. YOU LOOK SO SEXY RIGHT NOW ♡
OXO!!!
GET READY, WE HAVE TO LEAVE NOW.
WHERE ARE YOU GOING?
DO YOU STILL NEED TO ASK?
?!

SUPER-VISOR, ARE YOU HERE!?
BORROWED SEI'S CLOTHES
Is that the attitude you should give your supervisor?!
!!
Sigh
AH
You're Kachi's manager!
SEI, WHAT ARE YOU TRYING TO DO THIS EARLY IN THE MORNING?
HOW IS KACHI NOW?
THAT WAS WHAT I WAS GOING TO ASK,
WHY DOESN'T RYOKO BECOME OUR MANAGER INSTEAD?

I CAN'T BEAR TO SEE ANYTHING HAPPEN TO HER.
BECAUSE WE'RE DATING NOW.
WHAT!?
Oh, my! What's done is already done, super-visor
Just forget about it. But I still do mind.
YOU SAY THAT YOU'RE DATING NOW. DO YOU KNOW THAT I WON'T LET HER COME BACK NOW THAT YOU'VE TOLD ME THAT?
WHAT ARE YOU THINKING ...?
OH, IS THAT SO?
THEN, THERE'S ONLY ONE WAY.
Hey, you should come over right now.
HUH?
?

I DON'T WANT TO BE AN IDOL ANY-MORE.
ME TOO!
SEI, WHAT ARE YOU SAYING?
THAT'S RIGHT! AFTER WORKING SO HARD FOR IT...
SURE! I'LL WORK HARD! I'LL SEE YOU UNDERNEATH!
BUT THERE'S NO OTHER WAY.

THIS CONFESSION OF HIS...
I THINK I'M UNDOUBTEDLY
THE HAPPIEST GIRL IN THE WORLD!
SEI...
BECAUSE I ALREADY KNOW
THAT THE ONE I LOVE THE MOST IS RYOKO.

Ha Ha Ha
YOU JUST GAVE ME SOME RELIEF
KACHI?!
11
KACHI
IT'LL BE HARD FOR YOU TO DISBAND A TALENTED AND MUCH WATCHED OVER GROUP LIKE "SEA"!
YOU LOST, SUPERVISOR
BUT I WON'T LOSE TO YOU
IT'S YOUR FAULT! GIVE IT UP, RYUHEI

gyaa
I HAVE THE CONFIDENCE TO GET HER
BESIDES, I'M QUITE STUBBORN. I DON'T MIND.
WHAT DID YOU SAY?!
WAIT A MINUTE! KACHI IS INVOLVED TOO?!
He likes you, too?
AH, YEAH
I think so. Yeah.
I wonder why though.
gyaa
WHAT IS THIS?! WHAT HAPPENED TO MY COMPANY?!
Uhh... Kachi-senpai can't be!
PUN!
IT REALLY IS TERRIBLE
WHO?
Smile
HELLO THERE, I'M A FREELANCING PHOTOGRAPHER. THE NAME'S HEISHOU SESAKI.
SHOWS

I TOOK THIS PHOTO-GRAPH.
AND IF THIS LEAKED OUT, I'M SURE THIS WOULD CAUSE A HUGE SCANDAL!
NO!

後記。

「KISS 明星王子③」順利發刊了。

感謝各位手上拿著我的第 25 本單行本。
如果有興趣的話，也請支持其他單行本吧♡

現在我的官方網站也公開了，在我的部落格裡
可以看到我生活和工作風景等照片，有空的話
請上來玩玩吧♡等你喔！

Http // www shigaponroom com

感謝感言。

感謝幫我製作這部作品的各位，
我由衷感謝你們。

各位歷任編輯大人、編輯岡田桑、封面設計的黑木桑，
還有各位讀者大人，以及我的經紀人神崎。

我的助理們 S Ysm E Msm M Msm A Ksm

到零售商購買的各位、朋友、家人、家族、
男友、雪、蘇芳、櫻、朱理、晶

方便的話，
請將你們的感想告訴我。

〈 郵寄地址 〉
〒101-8001 東京都千代田区一ツ橋2-3-1
小学館 リサコミック編集部内
レガロ 美織 まで

SHOUJO CRUSADE

is celebrating

3rd

Anniversary

Happy 3rd Anniversary
Shoujo Crusade!
Here's to more
years ahead! :D

brought to you by

Shoujo Crusade

Credits

scanner MiYoko

translator winternite

Proofreader Kelly-chi

editor k4gh

A DAY IN SC...
I have to get some-one to tran-slate that one so that the fangirls won't kill me
After that, I have to edit that one and then...
ROLLER
ROLLER
STAFF MEMBER!
HEY YOU!
C'MON IT'S BEEN 34598347 DAYS SINCE THE LAST RELEASE ACCORDING TO M-U!
YEAH! SLOW-POKE!!
I'VE BEEN WAITING FOR AGES!
WHERE'S THE NEW CHA-PTER!?
IT'S BECAUSE WE LACK STAFF MEMBERS!!
TAP TAP TAP
WHY!?
Run
WE...!
WE'RE IN NEED OF J>E AND C>E TRANS-LATORS AND EDITORS!
TAP TAP TAP
IF YOU WANT MORE RELEASES, WHY DON'T YOU COME AND JOIN!?
WE CAN'T HELP IT!
PLEASE HOP OVER TO THE FORUM IF INTERESTED :)
HTTP://SHOUJO-CRUSADE.NET/FORUM/

brought to you by

Shoujo Crusade

Credits

Scanner Myoko

translator winterrite

Proofreader K'tah

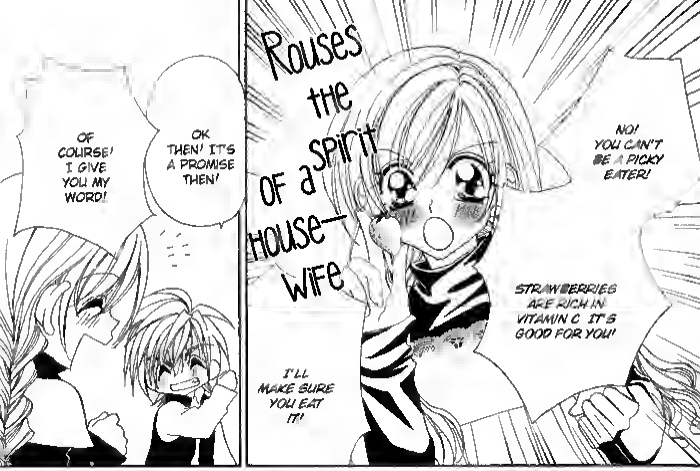
editor K'tah

LIKE AN UNPLANNED CHAPTER
OMAKE
1
KISS-NAI

WHAT'S WITH YOU SEI? NO MATTER HOW LONG YOU LOOK AT IT, I WON'T HAND IT OVER TO YOU!
IT'S NOTHING AYUMU, YOU DON'T SEEM LIKE YOU HAVE ANY FOOD THAT YOU DISLIKE
DON'T EAT IT

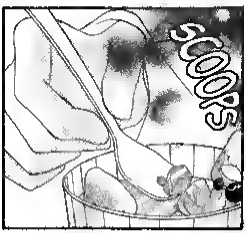
THAT'S BECAUSE RYOKO-NEECHAN ONCE SAID THAT IT'S BAD TO BE PICKY
SO SHE'D ALWAYS MIX THEM WITH THINGS I DO LIKE
IT'S BAD TO
BE A PICKY EATER!

DOOM
YOU HATE STRAW-BERRIES ?!
IS THAT RIGHT THEN I HAVE SOME GOOD NEWS
An ominous feeling
Today's Dessert
Straw-berries
YUP
BUT THE MAGAZINE SAID THAT YOU LOVE STRAW-BERRIES!
WELL, THAT'S JUST A LIE
It's to make every one think I'm cute
WHAT?!


Rouses the spirit of a house-wife
NO! YOU CAN'T BE A PICKY EATER!
STRAWBERRIES ARE RICH IN VITAMIN C. IT'S GOOD FOR YOU!
I'LL MAKE SURE YOU EAT IT!
OK THEN! IT'S A PROMISE THEN!
OF COURSE! I GIVE YOU MY WORD!

Everything is made of strawberries

I'M FULL
It's so delicious Ayaka-neechan
ARE YOU FULL YET?


SCOOP

EH?
UH... BE CAREFUL
...RYOKO-NEECHAN, I'M GOING OUT TO BUY SOME SLIPPER
OH... THAT...
I don't know anything and make it for you.
BUT, SEI ...DIDN'T YOU EAT AN ANGEL'S CAKE JUST A FEW DAYS AGO?
DO YOU LIKE BUTTER?
Oh... I know!
I THINK IT'S BECAUSE IT WAS MIXED WITH SOMETHING I LIKE TO EAT
DOOM
YEAH
EH?!
NO, IT'S YOU.

OH PLEASE. WE'RE TALKING ABOUT FOOD HERE.
Ha Ha Ha
Ha Ha
THAT'S RIGHT
WHY ELSE WOULD I SAY IT'S YOU?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...?

DIDN'T YOU SAY THAT YOU'D MAKE ME EAT ONE, RYOKO?
UNLESS YOU WERE LYING?
UH!
IF IT'S MOUTH TO MOUTH,
THEN I'LL EAT IT!
UH..!

QUICK..
PLEASE..
UH!

UH...
UH!
WAS .. WAS IT NICE?
YEAH...

BUT I HAVEN'T EATEN IT YET AND I'M STILL A BIT HESITANT
WHY DON'T WE TRY ANOTHER WAY TO EAT IT? ♡
There are still a lot of strawberries
HEY...!
Ah
NO IT WAS ONLY RECENTLY THAT I STARTED TO LIKE THEM
The next day
SEI LOVED EATING STRAWBERRIES FROM THE START.

LISTEN TO ME MEGUMI!
SE! PEEPS AT ME SOMETIMES!
WHAT IF HE GETS CAUGHT? WHAT SHOULD I DO?!
Appendix
Omake
KISS-NAI
HEARS THIS
ALL THE TIME.
EH? DID YOU SAY SOMETHING?!
HUH?
THIS IS COMMON FOR ACTIVE BOYS IT'S HEAVEN FOR THEM
ボソ

I want to kill some-one
IT ISN'T SWEET!
IT'S NOTHING, REALLY.
I THINK THAT IT'S SWEET...
MEGUMI IS VERY MATURE
SEA
BUT... YOU SHOULD BE A BIT MORE ALERT...
BECAUSE THERE ARE A LOT OF GOSSIP ABOUT "SEA"...
EH? WHAT SORT OF GOSSIP?
?

I HEARD THEY'RE GAY
That's impossible! Haha!
They aren't like that! Definitely not!
WOO...
HUH?
THEN DO YOU KNOW ABOUT THIS?

ぺろっ
いいっ

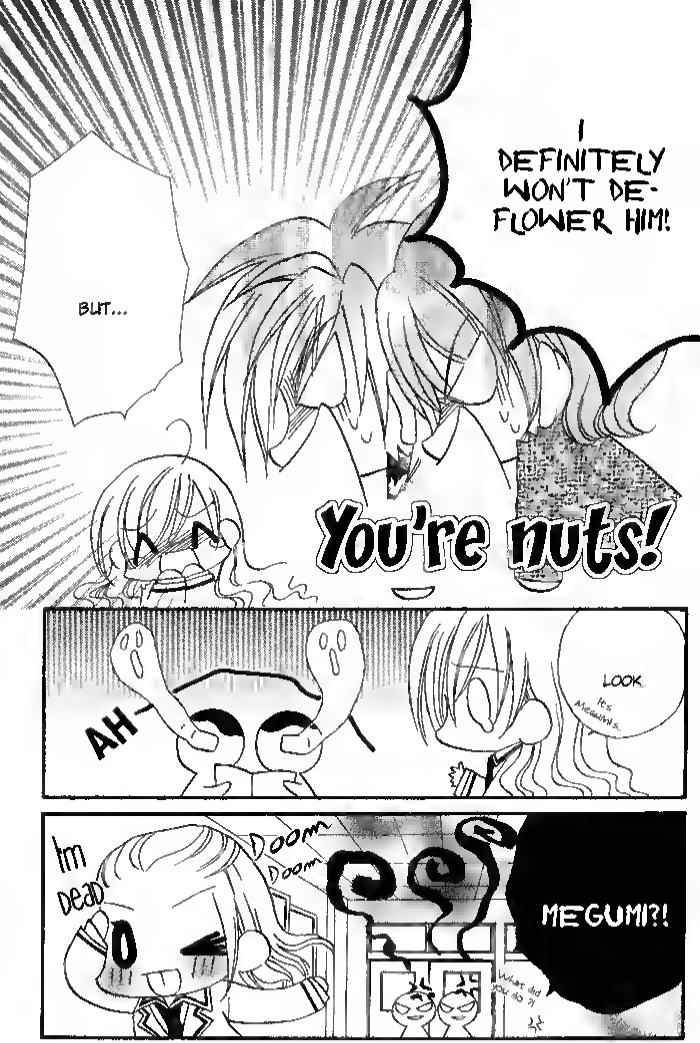
IT'S ODD TO SEE THEM STUCK TOGETHER LIKE THIS
WHAT'S WITH YOU? WHY ARE YOU SHOWING SUCH A WEIRD EXPRESSION?!
Don't eat my lunch!
OH MY GOD... MY BOYFRIEND WAS STOLEN AWAY BY MY YOUNGER BROTHER!
?
パン!
OK! I'M GOING.
AYUMU...
Could you come over for a sec?

Not here.
Ouch.
RYOKO, WHAT ARE YOU HIDING FORM ME?
THAT'S WEIRD AREN'T YOU GOING TO RETALIATE?
IF YOU DON'T SPILL IT OUT, I'M GOING TO DO SOMETHING TO YOU

OK! COME GET ME!
I DON'T MIND WHAT YOU DO TO ME! I'M HAPPY WITH IT!
RYO...

RYOKO, YOU'RE SO CUTE ♡
ちゅ
RE... REALLY?
DO YOU STILL NEED TO ASK?

GEH
yes yes
I'M BACK...
REALLY?! ARE YOU TELLING ME THE TRUTH ?!
YOU DEFINITELY CAN'T XXX WITH HIM! PROMISE ME!
THEN YOU CAN'T DO XX WITH AYUMU!



TO BE CONTINUED IN THE NEXT VOLUME